

南洋商業銀行

(香港註冊)
特設華僑服務部

華僑匯款——全國各地大小城市均通匯

華僑存款——舉凡下列各種華僑儲蓄存款

華僑定期存款 華僑活期存款
華僑儲蓄存款 華僑零存整付存款

期限	利率	如存本一萬元每月利息金額
一年	年息5.25厘	43.27元
二年	年息5.5厘	45.31元
三年	年息5.75厘	47.35元

說明：開戶時一次存入本金。按月付息。到期取本。

有款安全 利息優厚 備有簡章 歡迎函索

本行地址：香港德輔道中一號

Nanyang Commercial Bank Ltd.,

1A Des Voeux Road C.

HONG KONG

電報掛號：0598 或 "NANYANGBANK"

新民生

Sun Min Sang Co.

278 E. Pender St.,

Vancouver, B.C.

電話 MU 3-4928

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票

保險箱等租賃 代理保管公債

安全貯蓄戶口 均有人壽保障

生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華新沙銀行在溫哥華設有分行

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.

262 Pender St. E.

(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

銷通南北美

牌子老，信用夠

調味之皇

確屬珍品

(加西總代理謹告)

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

五虎龍蝦肉每磅四毛五仙

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

中彩者請到本公司領取獎金

頭獎：007764 二獎：227015

三獎：425946 四獎：227904

五獎十名：227816 227855

425690 425126

006076 007191

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

006983 425447

及辦理各種文件
代理買賣買賣

遺囑



搬仔梳銀行二樓舖街夾
片打街請由正門人可矣

電話 MU1-6513

明達

承接木工油漆
專做時代化美板傢俬備胞
顧無任歡迎
夜 MU 1-7755

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
 Phone MU4-1028
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

本號專營
油糖海味
罐頭食品
京菓草味
精製燒臘
敢稱特美
合時瓜菜
俱皆常備
歡迎函購
保証滿意

關伯明

何雅慈
油性裱花紙
MU 1-748

承接裝修
泥水工程
快速妥當
及鍍花紙
無論遠近
僑胞光顧
一律歡迎

電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號綢街
電話MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
MEIYU NOODLES LTD.

213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-885

粗·細·炸·麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索

第五輯
我輩英雄
第九回
大佛寺延開慶賀
式肆套

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8824

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發售及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECCKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙料公司謹啓

96
White Brandy
Général

96
White Brandy
Général

96
GENERAL
BRANDIES

在你歡宵的福食
店每日均有生鮮
的供應

振那露麵包有限公司
雪場頓斯威那打利路

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種越時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
 101 E. PENDER ST.
 Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5686

◎女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓荷街四四五號東方旅館1011
電話MG. 2-1078

全身病症。內外全科。包脫雞眼。
 水無便發。白毛轉黑。後無轉變。
 袖氣生血。強壯身體。瘡疽瘰癧。
 風濕痺痛。瘡科疥癩。癰疽疔瘡。
 久年爛脚。面膚紅粒。癢痛頑症。
 風寒火熱。痰氣結積。腸氣肚氣。
 水血眼。身手足腫。腹痛痞結。
 臭狐脚臭。脚趾濕爛。男子陽症。
 婦女陰科。兒童雜科。脾胃虛寒。
 全不思食。大小便秘。頭肚脹痛。
 氣噎胸膈。氣喘逆咳。失眠滑精。
 耳聾目眩。肝內結痛。手足刺痛。
 內外科藥。函到即寄。病症太多。
 不能盡錄。內外痔瘡。婦兒雜症。
 錦瑛謝 謝麗霞 謹啟

CHINESE HERBS
 1111 CANTON ST., PEARL ROSS ROOM, HILL
 1111 CANTON ST., PEARL ROSS ROOM, HILL

緋大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
面街四三三號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍啓

KING SIK CO
國光公司
27, PENDEL ST. ANCOU, REC.
電話 MU3-4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳頭飾及水松名
畫宮燈家具蘇杭
綢貨應有盡有目
錄印便索即奉

精造
各款小衫褲仔香
牌飛龍用衣襪仔
女衫褲衣圍褲圍
身袍布茶巾旅店
床布枕袋毛巾等
綢大盤貨款

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4571
Vancouver, B.C.

◎吳氏花鋪
精造花球花圈

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

341 E. Hastings St. MU3-19916
士嘉堡

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

出租利便	出入利便
房舍通	環境清潔
招徠週到	日夜供應
格外歡迎	窗明光潔

司理 莊明成
朱旺成

喜所活旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU. 3-9552

長住 客房	有升降 機	暖氣熱 水	時代房 舍	來往定 車	喜士利 東	本旅店 位近華 埠
價銀相 宜	上落巴 厘	日夜供 電	床褥清 潔	招呼週 到	三四四 五	

司理宋旺旺

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

「人造絲」
短袖開腔
內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九角五分
專營
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

H. "Harry" Tucey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289


開望 崔

華人經紀
樓洽

服務妥當
取價相宜

Harry James Agencies Ltd.
(INSURANCE & REAL ESTATE)
212. KEEFER ST. MU4-1377

跑路街三百號步落吉地一方
廉價出售現銀六千元可建鋪
營業區域繁盛有意置業幸勿
交臂

△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉

吳國華辦事處

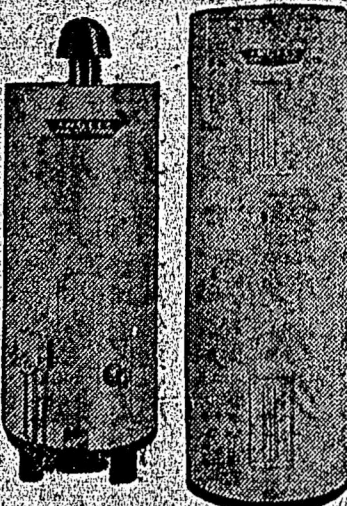
廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver, B. C.

△新到
頂大爆鼓
揀淨髮菜
中大酥鮑
大豬婆參
淨坭草菇
九龍吊片尤
高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813

介紹使用
頂巨利 (JULIS) 牌熱水爐
堅固耐用
清潔衛生
自動方便
經濟合算

最適家庭舖戶之需
本號代售。僑胞光顧。特別優待



專售及修理各國家庭電具名廠影相機收音機及電氣設備

溫高

中華

中和行公司

Chung Wo Hong Co.

Phone MU 5-9612

237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

© 新到

香港 杏桃園

中秋月餅

雙黃蓮蓉月餅

蛋黃蓮蓉月餅

攪仁豆蓉月餅

玫瑰豆沙月餅

